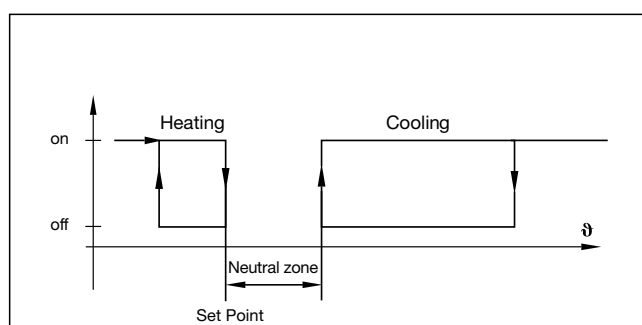
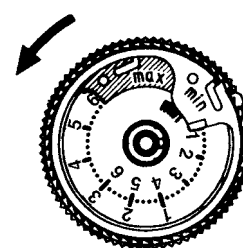


Typ	TSHK 6													MV 505680
Symbol	(D) Erklärung	(GB) Explanation	(F) Signification	(E) Descripción	(I) Descrizione	(NL) Verklaring	(S) Förklaring	(FIN) Tiedot	(DK) Forklaring	(N) Forklaring	(CZ) Vysvětlivky	(PL) Objaśnienia	(RUS) Разъяснение символов	
I	Netz ein	Mains on	sous tension	Red conectada	ON	Aan	Nät till	ON	Tændt	Nett PÅ	Zapnuto	Włącz	Сеть "Вкл."	
O	Netz Aus	Mains off	hors tension	Red desconectada	OFF	Uit	Nät från	OFF	Slukket	Nett AV	Vypnuto	Wyłącz	Сеть "Выкл."	
	Lüfter	Fan	Ventilateur	Ventilador	Ventilazione	Ventilator	Fläkt	Puhallin	Blæser	Vifte	Ventilátor	Klimatyzacja	Вентилятор	
	Lüfter langsam	Fan low	petite vitesse	Velocidad baja ventil.	Ventilazione bassa	Ventilator langzaam	Fläkt långsam	Puhallin hidas	Blæser langsom	Vifte LAV	Pomalu	Klim. niska	Вентилятор "малая скорость"	
	Lüfter mittel	Fan medium	vitesse moyenne	Velocidad media ventil.	Ventilazione media	Ventilator normaal	Fläkt mellan	Puhallin keskinopea	Blæser normal	Vifte NORMAL	Strědně	Klim. srednia	Вентилятор "средняя скорость"	
	Lüfter schnell	Fan high	grande vitesse	Velocidad alta ventil.	Ventilazione alta	Ventilator snel	Fläkt snabb	Puhallin nopea	Blæser hurtig	Vifte HØY	Rychle	Klim. pełna	Вентилятор "Высокая скорость"	
CONT.	Lüfter kontinuierlich	Fan cont.	ventilation continue	Ventilador continuo	Ventilazione continua	Ventilator continu in geschakeld	Fläkt kontinuerlig	Puhallin jatkuva	Blæser konstant	Vifte kontinuerlig	Ventilátor trvale	Klim. ciągła	Вентилятор "непрерывный режим работы"	
AUTO.	Lüfter automatisch	Fan auto.	ventilation automatique	Ventilador automático	Ventilazione automatica	Ventilator automatisch	Fläkt automatisk	Puhallin autom.	Blæser automatisk	Vifte AUTO	Ventilátor automaticky	Klim. automatyczna	Вентилятор "автоматический режим"	
	Heizen	Heat	Chauffer	Calor	Caldo	Verwarmen	Värme	Lämmitys	Varme	Varme	Topení	Ogrzewanie	Обогрев	
	Kühlen	Cool	Refridir	Frio	Freddo	Koelen	Kyla	Jäähdytys	Køling	Kjøling	Chlazení	Chłodzenie	Охлаждение	
°C	Temperatur in °C	Temp. in °C	Température en °C	Temperatura en °C	Temperatura in °C	Temperatuur in °C	Temperaturi °C	Lämpötila °C	Temperaturi °C	Temp. i. °C	Teplota °C	Temp. w st. C.	Температура в °C	
	Kompressor	Compressor	compresseur	Compresor	compressore	compressor	Kompressor	kompressori	Kompressor	Kompressor	Kompressor	Kompressor	Компрессор	
	Umkehrventil (bei Heizen EIN)	Reverse valve (for heating ON)	Vanne d'inversion (activée en chauffage)	Válvula reversible (energizada en calefacción)	valvola d'investione (on per caldo)	Omkeerlep (bij verwarmen AAN)	Vändings ventil (TILL för värme)	paluuventtiili (lämmittäessa kiinni)	Retur ventil (ved varme i sluttet)	Vekselventil (For varme på)	Reverzní ventil (přitopení zapnuto)	Zawórzrotny (dla włączenia ogrzewania)	Ревверсивный клапан (для включения нагревания)	
L'	Schalterausgang	Switch output	sortie commandée	Salida para interruptor horario	contatto d'uscita	Schakelaar uitgang	Brytarutgång	relelähtö	Omskifter vogang	Bryter utgang	Výstupní Spínač	Przełącznik wyjściowy	Выходной переключатель	
	Zusatzheizung	Aux. Heater	Chauffage additionnel	Calefacción de apoyo	Riscaldamento ausiliare	Extra verwarming	Extra värmekälla	Lisälämmitys	Ekstra varme	Tilleggsvarme	Přídavné topení	Ogrezew. pomocnicze	Дополнительный обогрев	
	Fernfühler	Remote sensor	sonde à distance	sonda remota	sonda remota	Losse voeler	Separat givare	erillinen anturi	Fjern sensor	Fjern føler	Vnější čidlo	Czujnik zdalny	Дистанционный датчик	
F 193 720 / F 190 021														
	Neutralzone	Neutral zone	zone neutre	Zona muerta	zona neutra	Dode-zone	Dödzon	lepovalys	Neutral zone	Nøytral sone	Mrtvá zóna	Strefa martwa	Нейтральная зона	
SET-UP	Temperatur-anhebung	Temperature set up	augmentation de température	Aumento de temperatura	Night + Day	Temperatuur-verhoging	Temperatur-höjning	lämpötilan nosto	Temperatur indstilling	Temperatur Heving	Nastavení teploty	Nastawianie temperatury	Установка температуры	

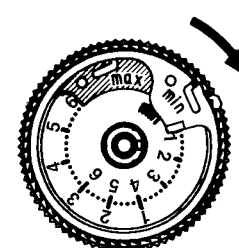
362239	Zubehör	Accessories	Accessoire	Accesorios	Accessori	Toebehoren	Tillbehör	Tarvikkeet	Tilbehør	Tilbeør	Příslušenství	Dodatkowe wyposażenie	Принадлежности



°C max / °C макс.



°C min / °C мин.



Fr. Sauter AG
 CH-4016 Basel (Schweiz)
 Tel. +4161-695555
 Fax +4161-695510
<http://www.sauter-controls.com>
 e-mail: Info@sauter-controls.com

505680 049 C